

## La magna obra del Emperador Meiji

Recordando que hoy, 3 de noviembre, es el 51 aniversario del nacimiento del Emperador Meiji el Grande, no puedo menos de evocar su memoria con la profunda reverencia que todo súbdito le tributa; especialmente los que nacimos en la histórica era de Meiji.

He tenido la suerte de ver al ilustrísimo soberano en vida, justamente en esta misma fecha en 1908, en el campo militar de Aoyama, en Tokio, cuando Su Majestad, acompañado del príncipe Hirobumi Ito, revistaba las tropas del ejército que le rendían honores en homenaje al Emperador y Comandante en Jefe de la Milicia Imperial, en el día del cumpleaños del soberano. Desde la tribuna de los periodistas extranjeros (yo iba como corresponsal de "La Razón" de Buenos Aires, y en compañía del cónsul argentino de Yokohama) presencié el paso del Emperador, que iba en un landó abierto, sonriente y sereno, saludando con la vista, al pasar, la inmensa muchedumbre aglomerada que silenciosamente se inclinaba para saludarlo. La emoción me embargaba. Ver al Emperador es un gran honor y una suerte para un japonés, aunque lo haga a una distancia grande, y mi tribuna estaba a pocos pasos de los asientos reservados para los diplomáticos.

Pronto hará un cuarto de siglo que ha fallecido el Emperador Meiji, y, sin embargo, en mi memoria permanece tan fresca como si hubiera sido ayer. Ese hecho que me ha quedado grabado en lo hondo de mi espíritu, y que jamás olvido, me ha hecho interesar cada vez más sobre la gran obra del Emperador, el cual continúa, divinizado, recibiendo los homenajes de sus súbditos que acuden al templo de Meiji diariamente para manifestar su humilde gratitud.

El Emperador Meiji, quien reinó con el nombre de Mutsuhito, nació el 3 de noviembre de 1852, sucedió a su padre Komei Tennó en 1867, siendo coronado en 1868. Siendo aún casi niño, supo rodearse de los consejeros más capaces del Imperio, e hizo frente al momento más crítico de la historia del país que le tocó gobernar. La transformación del Japón moderno, su posición culminante en el mundo, y su poderío militar y económico, que son maravillas de la historia universal, son todas obras del 122º soberano del Imperio del Japón: Meiji el Grande.

Para apreciar en su justo valor la importancia del nunca suficientemente ponderado gobierno del Emperador Meiji, debemos señalar la historia del Japón nuevo, cuya evolución sorprendente marca una época en el progreso de la humanidad.

De un país que era casi desconocido en el mundo, y con una grave crisis política interna, formó una nación, organizada con una disciplina que elaman todos por modelo, y siguiendo la senda del progreso, logró colocarlo en la vanguardia de las naciones más civilizadas del mundo.

La sabiduría de este insigne soberano, que desciende de los dioses mitológicos del país del Yamato, tenía realmente indicios divinos para reali-

zar semejantes obras en un espacio de tiempo tan corto en la vida de una nación.

La ley de la educación común del Japón fue promulgada por el Emperador Meiji en 1872, y Japón no tiene ya analfabetos desde hace muchos años; sus escuelas elementales nutren el espíritu de 10 millones de niños.

La administración civil y el régimen judicial del Japón de hoy pueden compararse con los mejores del mundo; la organización militar del país, así como la racionización económica, constituyen la envidia de no pocos países.

El Japón de 1870 tenía 30 millones de habitantes. Hoy el Imperio cuenta con más de 90 millones de súbditos.

Sus barcos mercantiles surean todos los mares del globo, y su ciencia coopera con el resto del mundo por el bienestar y la felicidad de la humanidad. Sus artes son admiradas en todos los rincones de la tierra, y hombres estudiosos de los países más adelantados, se interesan cada vez más en conocer más y mejor al pueblo del Japón.

El secreto de estos rápidos progresos del Japón moderno, si bien es indicio de que el país tenía su civilización propia que le sirvió de base y cimiento para construir la nueva, se halla claramente expuesto en un documento público, conocido con el nombre de "juramento imperial de cinco artículos", que estaban concebidos en los siguientes términos: Todo asunto gubernamental será resuelto en debate público. El gobernante y los gobernados se unirán para promover en común el progreso nacional. Todos, sin excepción, ni distinción de categorías, bregarán con patriotismo y sin desmayo, para la realización de ese anhelo nacional. Se abolirán las costumbres anticuadas o defectuosas, adaptando nuevas y mejores, para ajustarnos en los principios de la justicia universal. Se adquirirán conocimientos amplios de todas partes del mundo para el mejor desenvolvimiento del Imperio".

En pocas líneas ha quedado expresada toda la filosofía de la nación y los principios más sagrados del hombre: libertad, fraternidad, justicia, sin apartarse de las características nacionales irquebrantables del país.

Rememorar estos hechos que revelan la virtud imperial, no sólo significa cumplir con el deber como súbditos leales, sino que es tonificante para nuestro espíritu, porque sirve de estimulante para que cumplamos con mayor afán y patriotismo, redoblando nuestras obligaciones diarias como ciudadanos del Japón y del mundo.

Japón, que milagrosamente se ha salvado, puede decirse, de las garras de las potencias, en la época que subió al trono el Emperador Meiji, supo defenderse con sus escasos recursos materiales, porque era rico espiritualmente, y, sobre todo, porque tuvo por jefe a un soberano de talento excepcional, el Emperador Meiji.

El pueblo del Japón adora a la casa Imperial, pues tiene motivo de sobra para ello, aparte del régimen tradicional y la constitución de la sociedad que está basada en la familia, considerándose la nación como la familia grande, cuyo amo es el Emperador. No hay, en la historia de las naciones, ninguna familia tan noble como la gran familia nipona, la cual está, con razón, orgullosa de su abolengo.

### EXPOSICION DEL ARTE JAPONES

Comentario de "La Prensa"

La exposición del arte de China y Japón, que se realiza actualmente en el Museo Nacional de Bellas Artes, continúa mereciendo la atención de la opinión pública de esta capital. "La Prensa", en cuyo seno de la redacción cuenta con expertos como el señor Ferán L. de Amado, ha publicado dos extensos artículos sobre el tema, y el segundo, que apareció el martes 3 del corriente, describe los objetos del arte japonés allí expuestos, analizándolos por grupos: las "tsubas" o guardas de espadas, lacas, biombos, porcelanas, estampas y pinturas, precedida de una breve consideración general.

Después de estudiar rápidamente la evolución del arte japonés que, como se sabe, mucho ha dependido de las influencias indochinas, explica el nacimiento de la "gracia inimitable del arte japonés", esa apreciación rítmica, que cristaliza en las formas más delicadas caprichosas y sutiles, cuyo propósito de espiritualidad exquisita, es propender al embellecimiento integral de la vida. De ahí el valor extraordinario que se acuerda a la decoración, llevada en el Imperio del Sol Levante, a extremo jamás soñado por la imaginación occidental.

### INTERCAMBIO ARTISTICO URUGUAYO-JAPONES

El señor Carlos W. Aliseris, uno de los pintores jóvenes más cotizados de la República Oriental del Uruguay, cuyas obras son conocidas en todos los países latino-americanos, ha realizado exposiciones en Buenos Aires, Río de Janeiro y Montevideo, y que pertenece a la comisión directiva del centro cultural de reciente creación, la Sociedad Amigos del Japón de Montevideo, ha hecho entrega al agente de la Kokusai Bunka Shinkokai de dos de sus mejores obras, para ser enviadas al Japón con carácter de intercambio artístico.

Los cuadros serán enviados a Tokio y expuestos al público, tarea que se encargó el señor Ikuma Arishima, miembro de la Academia de Arte que estuvo últimamente en este país.

### JAPON COMPRARA 400.000 FARDOS DE LANA EN SUD AFRICA Y SUD AMERICA

Los industriales laneros del Japón han resuelto comprar en Sud Africa y en Sud América alrededor de 400 mil fardos de lanas en esta estación para suplir las faltas que ocasionarán por la limitación de las entradas de lanas australianas al Japón.

Es una oportunidad magnífica para los exportadores argentinos que podrán colocar en buenas condiciones sus productos de la presente cosecha, con la probabilidad de asegurar las ventas futuras.

SINTONICE EL PROGRAMA DE LA

**Osaka Shosen Kaisha**

todos los miércoles a las 19 horas.

POR



RADIO  
EXCELSIOR

**H. KATO**

Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintorería

HERRERA 2097 y 2111

U. T. 21-1841

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

En venta en las buenas casas del ramo

**LA VERSION CASTELLANA DEL LIBRO "TOGO"**

Del Visconde Ogasawara

El libro de la vida del almirante Marqués Togo, escrito por el vicealmirante Visconde Ogasawara, que, según noticiamos oportunamente, fué traducida al español por el señor Eduardo de Arteaga, ex-Encargado de Negocios del Uruguay en el Japón, y que fué publicado por la Sociedad Amigos del Japón de Montevideo, por cuenta del mencionado señor Arteaga, quien, en esa forma ha hecho la donación a la entidad de la cual fué creador, serán remitidos al Japón para ser repartidos entre las instituciones de cultura y bibliotecas.

La señora de Arteaga ha informado al agente de la Kokusai Bunka Shinkokai que enviará 200 volúmenes, gratuitamente, y el señor Yoshio Shinya ha solicitado de la señora que hiciera el envío por conducto oficial, es decir, por intermedio de la legación del Japón.

**ACUERDO RUSO-NIPPON DE LA PESCA**

TOKIO, octubre 31. — El diario "Nichi-Nichi" anuncia que han llegado a feliz término las negociaciones soviético-japonesas referentes a los asuntos de la pesca y que el acuerdo que se ha establecido será firmado en breve.

**SEMANA DEL LIBRO ALEMAN**

En los salones de la Institución de Cultura Argentino-Germana se realizó la exposición de muestras de libros alemanes clásicos y contemporáneos, de ediciones generales para el alcance de todos.

La exposición fué una novedad en las obras culturales de esta capital, llamando justamente la atención, pues los esfuerzos de la institución alemana tienen por objeto popularizar el conocimiento del idioma y literatura alemanas entre los argentinos.

**AUTOMOTORES EN CIRCULACION EN LA ARGENTINA**

Hemos informado recientemente sobre las importaciones de automóviles en la Argentina que tanto han disminuído por causa de la crisis. Hoy ofrecemos las cifras de los automotores en circulación en el país cuya merma es sorprendente:

1930 .....	454.000
1933 .....	356.000
1936 .....	241.000

**PIDA SIEMPRE  
MARCA KANEBO  
PARA TEJIDOS**

**SALSA JAPONESA  
TIPO INGLES**



NUEVA Y DELICIOSA MAS QUE OTRA.

SAZONA TODA CLASE DE MANJARES

PRUEBELO

**SHICHIFUKU y Cia.**  
Balcarce 1471  
U. T. 33 - 4887

**DEUDA PUBLICA DE LA ARGENTINA**

La Corporación de Tenedores de Títulos y Acciones ha publicado la memoria correspondiente a este año y anuncia que la deuda pública de la Argentina asciende a 5.636.638.000 pesos, de los cuales más de 66 millones no están consolidadas.

De la suma citada corresponden a las provincias 1.237.723.962 pesos; a las municipalidades, 559.448.989 pesos y 3.839.465.049 a la nación.

La deuda pública del Imperio del Japón que pasa de 10.000 millones de yén, corresponderá per capita de su habitante, unos 110 yén.

La deuda argentina, en cambio, arroja la enorme suma de 469 pesos por habitante.

La deuda externa de la argentina asciende a 1.784.826.268 pesos.

**ARGENTINA COMIENA A PREOCUPARSE POR LA OLIMPIADA DE TOKIO**

"La Nación" del último domingo, en su página de deportes, publica una carta del señor Eugenio Pini, por la que aconseja a las autoridades deportivas tomar las medidas necesarias a fin de concurrir con la debida preparación a los juegos olímpicos de 1940 que tendrá lugar en la capital japonesa.

**J. FUJIKURA, CUARTA RAQUETA DEL JAPON**

Enterada de la visita a Río de Janeiro del señor J. Fujikura, conocido tennisman japonés, organizado como cuarta raqueta del Imperio, la Federación Argentina de Lawn Tennis ha extendido una invitación especial para que concuerriera al torneo internacional de Buenos Aires, pero el señor Fujikura telegrafió que no podía hacer el viaje por falta material del tiempo.

**LA PRENSA Y EL COMERCIO ARGENTINO. JAPONES**

"La Prensa", en su editorial del 29 de octubre, comenta de nuevo el intercambio comercial argentino-japonés, conveniencia de cuyo desarrollo mantiene con insistencia, lamentando la falta de estímulo de parte de las autoridades argentinas.

**ENSEÑANZA DE CONFUCIO**

Quien no conoce las reglas de etiqueta no puede pretender a actuar entre la gente, y el que no conoce el idioma no puede comprender a los prójimos.

**GENJI MONOGATARI**

Novela clásica y obra maestra de Murasaki Shikibu

Se hallan en venta en la librería inglesa de esta ciudad la versión inglesa — traducción de Arthur Waley — de "Genji Monogatari", obra maestra de la genial escritora del siglo XI, Murasaki Shikibu, joya de la literatura clásica del Japón.

Al anunciar su aparición en Buenos Aires, cumplimos transcribir aquí algunos comentarios de diarios y revistas ingleses sobre la obra. Helas aquí:

"Nation": Genji Monogatari es una de las 12 novelas máximas del mundo.

"Manchester Guardian": Es una obra maestra de la traducción, como la original que es una de las novelas más grandes del mundo.

"The Times": Una obra maestra del Japón, plena de bellezas maravillosas... En ella revive la civilización olvidada con todos sus esplendores.

"Morning Post": Es una novela inmortal.

"Saturday Review": Murasaki Shikibu es una novelista excepcional y su obra es simplemente magnífica.

**Hermanos de un destino doloroso**

Es que el budhismo, desprendido de la vida, dispersó el mundo sólido en que vivimos, en una humareda de apariencias en el que hombres, bestias, plantas y piedras no son sino elementos de un destino doloroso. Creó también la aptitud de acomodación a este mundo efímero, una resignación sonriente delante de la naturaleza impersonal y colosal, impulsó al éxtasis delante de los fenómenos; y a la piedad, hacia esos hermanos, que tienen las formas transitorias de hombres, de bestias, de plantas de piedras y sobre todo despertó la piedad hacia las flores, que en su breve esplendor, y que en su muerte inmediata, presentan un resumen de nuestro destino y nos hace meditar sobre el paso de la muerte a la vida, de la vida, de la vida a la muerte.

Qué debe ser la vida para estas almas de Kyoto? Amar cuando aparecen las primeras flores de ciruelo, meditar cerca de los lotos, morir en pleno esplendor de la vida, de color y de luz como las flores de cerezo, desaparecer con naturalidad como caen las hojas sobre las aceras, en la tristeza el otoño!

"Mundo efímero y doloroso" es la suprema sen-

**J. HAYASHI**  
REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA"  
(Compañía de Seguros sobre la vida)  
Oficina: Particular:  
CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1153  
U. TEL. 31 - 3461 U. TEL. 41 - 1306

**S. ANDO y Cía.**  
Importadores  
BERNARDO DE IRIGOYEN 143  
U. T. 38, Mayo 1402

**FAURE & Cía.**

各 種 入 販 賣  
各種 輸入 販賣

Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de  
BULBOS  
PLANTAS  
SEMILLAS EN GENERAL  
PAPAS  
VIDRIOS, Etc.

Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES  
U. T. 1714, Avenida

**F. KANEMATSU y Cía. Ltda.**  
JUJUY 136  
U. T. 45 - Loria 5823 y 5824

**LA MAISON SATUMA**  
Objetos de Arte y Antigüedades  
ESMERALDA 1030 U. T. 44, Junca 4392  
Sucursal: SUIPACHA 865 U. T. 31, Retiro 4837

**S. TSUJI**  
IMPORTADOR  
BALCARCE 682  
U. T. 33 (Avenida) 5744 - BUENOS AIRES



# Los elementos humanos en la Cerámica

(Continuación)

Verdaderamente, yo recuerdo siempre los dos epigramas que he transcrito cada vez que me hallo en presencia de una obra de cerámica. Observad una pequeña taza de té, algo de delicada belleza y, sin embargo, insensible al frío y al calor, que se concreta a llenar las necesidades para las que fué creada: Vosotros podéis observar su elasticidad, que es a la vez delicadamente suave y rígidamente sólida. De la comprensión de esta verdad depende que os déis cuenta, si aún no lo habéis hecho, de la presencia de la verdad de la vida humana en los trabajos de cerámica.

Un profundo sentido de la humanidad debe estar presente en el corazón de toda persona que

teneia que dá el budhismo, después de haber meditado sobre el proceso del mundo y, esta sentencia, entra en el alma, de sus sacerdotes y en el alma de la aristocracia de su fé. Pasará algún tiempo antes que llegue al alma misma del pueblo japonés, pero, al fin llegará, y entonces, esa simpatía entre el hombre y la naturaleza, entré la naturaleza, y el hombre será el patrimonio de toda una raza.

El japonés observará con esta concepción budhista el universo y al contemplar la gota de rocío perlado sobre las lianas le parecerá que dice: "Mundo efímero y doloroso"; "mundo efímero y doloroso" le parecerán que murmuran los pinos inclinando sus penachos ante el viento que pasa; "mundo efímero y doloroso", serán las palabras que percibe el lenguaje de los cerezos, cayendo en plena floración; mundo efímero y doloroso le dirán los claros de luna, el parpadeo de las estrellas; las corrientes de aguas, la inmovilidad de las piedras, las bandadas de aves, surgiendo los arboles al atardecer; "mundo efímero y doloroso" es la última palabra que escuchará a la mujer, después de haber gustado las delicias del veladoso amor.

Brota así, en la antigua Kyoto, que es la parte del Japón, donde convergen las grandes manifestaciones del pensamiento continental, chino y budhista, una cofradía de aristócratas en materia de gustos y de expresiones brota una concepción de la naturaleza que, en la pintura, tiene de sus maestros la belleza clásica, la caligrafía de líneas, la distinción en el color, la nobleza en el porte y en el drapeado de los personajes en fin, la naturaleza expresada en sus reales aspectos, pero, visto a través de la poesía y el saber de tales maestros continentales.

En ese ambiente refinado la gran Emperatriz Komió, compone hermosos poemas y los sentimientos del momento los refleja ella con su nobleza de alma al hacer una ofrenda floral a Budha, así: "Si yo las corto al contacto de mi mano las profanaría, así, entonces, yo te ofrezco estas flores tal como están en las praderas, dejando que el viento las esparza a los Budhas del pasado, del presente y del porvenir".

(Continuará)

quiera apreciar el valor intrínseco de estas delicadas obras de arte, — pues cualquier falta de cuidado, al tocarlas, puede originar que éstos objetos de rara belleza se pierdan, para siempre. Deben tocarse con un cuidado lleno de afecto, con la mente alerta y bien controlada.

A una actitud semejante se debe que las obras de muchos maestros de la antigüedad se hayan conservado hasta nuestros días, inigualadas y sin haber sufrido menoscabo con el paso de muchos siglos, para la admiración de las generaciones futuras. Estas obras son, en efecto, tesoros en los cuales se mezclan un afecto refinado y la inalterable alma del hombre, para producir un todo perfecto. Al tomar en nuestras manos una pieza de cerámica, estamos tan profundamente conscientes de su forma, de su fino acabado y de su atracción seductora, que nos sentimos tentados de estrecharla contra nuestro pecho y colmarla de caricias y mimos. Lo más curioso es que estos objetos, que ejercen sobre nosotros semejante atracción, suave y delicada, están hechos, de algo que es tan duro como la piedra.

Los artículos de cerámica no son demasiado duros. Y, sin embargo, no son demasiado blandos. Además, son inseparables de la vida humana. A mi me parece que hasta la personifican por su misma naturaleza.

Bien puede decirse que una pasión por los artículos de cerámica tiene algo de común con un alma que investiga la verdad de la vida. No es exagerado asegurar que desde el principio de la creación, la vida humana nunca ha existido sin alguna clase de artículos de cerámica. Si investigamos la vida de una nación, podremos hacerlo con acierto a través de la historia de sus piezas de cerámica.

En China, Turquía, Persia y algunos países de Europa, produjeron excelentes artículos de alfarería y porcelana, en un lejano pasado, pero su desarrollo ha cesado en la actualidad y el arte se ha extinguido. Pero en el Japón nos encontramos con que aun hoy en día los objetos de cerámica se producen en todo el país, sobrepasando a los de otros tiempos.

Tengo entendido que el Confucionismo de China, predicado por el gran filósofo Confucio, no da actualmente muchas señales de vida entre las masas del país donde fué fundado. En cambio, las enseñanzas de Confucio se aunaron con el espíritu nacional del Japón, y contribuyeron a formar el código moral de la nación que rige en la práctica hasta el día de hoy.

# Condiciones de Trabajo en el Japón

## Almacenes de ventas de las fábricas

Hay negocios dentro de las fábricas que expenden mercaderías generales, tales como ser: Alimentos, artículos de tienda, de toilet y otras necesidades diarias, a precios de costo a todos los obreros, vivan o no dentro de la fábrica. De modo los obreros obtienen los artículos de necesidad diaria a un precio de 20 por ciento menor que el del mercado.

El autor no ha visto ningún negocio de esta naturaleza en Europa o América, pero estos negocios del Japón parecen ser bien diferentes de los mostradores equivalentes que poseen, según Mr. Oliver Laurence, ya citado. Dice este escritor: "Los obreros de las fábricas del Japón pueden comprar los artículos de su necesidad en los negocios de la fábrica — institución de la que en Europa y América a menudo se ha utilizado como medio de recuperar en la mañana del sábado los salarios pagados el día viernes".

## Educación

"Los empleadores en el Japón promueven en variadas formas la educación de los obreros y sus familias. En las grandes fábricas están fundadas casas para niños (nurseries); Kindergarten, a cargo de nurses diplomadas u otras mujeres calificadas. Se proveen algunas veces de Escuelas elementales dentro de la fábrica para la educación de los hijos de los obreros. Además, algunas direcciones de fábricas o minas procuran convenir arreglos necesarios para mandar esos niños a las escuelas públicas; Estimulan la concurrencia escolar por medio de facilidades del transporte instituyendo premios o becas, intervienen para hacer reformar el horario de las escuelas, que convenga mejor a los padres de los niños escolares, dan o prestan libros y equipos, etcétera..."

Según investigación de la Sociedad Pro-Bienestar Industrial, los establecimientos educacionales que existen en las fábricas que emplean más de 100 obreros.

**B. TAKINAMI**  
IMPORTADOR  
Casa establecida en 1908  
VICTORIA 733 — U. T. 38-3413 — BUENOS AIRES

<b>Katsuda y Cia.</b> Importadores  <b>MEXICO 1474</b> U. T. 38 - MAYO 2313 BUENOS AIRES	<b>Sadao Hattori</b> Importador  Especialidad en artículos de Capilaria  <b>LINIERS 649</b> U. T. 45, LORIA 3218 BUENOS AIRES
---	--

**ACADEMIA DE "JUDO"**  
Profesor: J. KUMAZAWA  
Carlos Calvo 1155  
U. T. 23 - 6680

**Sastrería Japonesa PIEDRAS 572**  
de S. Katayama U. T. 33 - 5452

**SEMILLERIA**  
**Juan Calé & Cia.**  
  
CASA MATRIZ  
123 - PUEYREDON - 123  
U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066  
COOP. TEL. 1137, OESTE  
  
Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175  
U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste  
  
U. T. 47 Cuyo 8998-C T. 1105, Centr  
Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

**Casa "YAMANAKA"**  
Oriental Fine Art Curious  
624 - VIAMONTE - 624  
U. T. 31, Retiro 7846  
BUENOS AIRES

**JIRO HONDA & Hno.**  
Importadores de Artículos Generales del Japón  
MORENO 1320  
BUENOS AIRES  
U. T. 38 - Mayo 2718

**Instituto Medico "BROWN"**  
BLNORRAGIA - PIEL - SIFILIS  
Análisis de sangre, orina y esputos, Rayos X, D. termia  
CONSULTAS \$ 2.— ABONOS ECONOMICOS  
ALMTE. BROWN 1033  
BUENOS AIRES

GUIA JAPONESA DE BUENOS AIRES

LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Av. Roque Sáenz Peña 616. — U. T. 38 - 1452.

INST. CULTURAL ARGENTINO - JAPONES: Viamonte 1435.

ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840. — U. T. 23 - 4893.

COMPANIA DE VAPORES O. S. K., Cangallo 462. — U. T. 33 - 1051 y 1052.

Círculo Japonés de Horticultura en la Argentina Estación BURZAGO, F. C. S.

Asociación de Floricultores Nipones en la Rep. Argentina

Emeralda 1365 Buenos Aires U. T. 44 - Juncal 7359 y 6058

UNION TINTOREROS Y LAVANDEROS JAPONES EN LA ARGENTINA Bm. Mitre 2310 — U. T. 47, 7226

SADAO HATTORI

LINIERS 649 U. T. Loria 45 - 3214

KATSUDA y Cia.

MEXICO 1474 U. T. Mayo 38 - 2313

H. KATO

Fábrica Japonesa de Seda HERRERA 2097 y 211 — U. T. 21-1841

Y. NAKAMURA

Representante de Mitsui Bussan Kaisha, Ltda. Toyo Menka Kaisha, Ltda. SARMIENTO 470 U. T. 33 - 3001 y 3002

A. HANAFUSA

Representante de Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltda. FLORIDA 224 U. T. 33 - 5469

S. YAMADA y Cia.

MORENO 2039 U. T. Cuyo, 47 - 4354 y 4405

Z. AMARI

K. YASUNAGA RECONQUISTA 336 U. T. Retiro, 31 - 5963

B. HARA y Cia.

BELGRANO 1470 U. T. Rivadavia 37 - 6614 U. T. Mayo 38 - 2438

B. TAKINAMI

VICTORIA 733 U. T. Mayo 38 - 3413

JIRO HONDA y Hno.

MORENO 1320 U. T. Mayo 38 - 2718

CARLOS C. ISHIY

BARTOLOME MITRE 341 U. T. 33 - AV. 9782

S. YOKOBORI

Representante de FUJISAKI y Cia. CANGALLO 499 3er. piso Esc. No. 21-22 U. T. 33-9390

LA MAISON SATSUMA

K. Yokohama ESMERALDA 1080 U. T. Juncal 44 - 4392

IIDA y Cia. Ltda.

(Takashimaya) RODRIGUEZ PERA 162 U. T. Mayo 38 - 3419

M. OMURA

Importador de artículos generales del Japon SAN MARTIN 235 U. T. Avenida 33 - 2633

S. ANDO y Cia.

B. DE IRIGOYEN 143 U. T. Mayo 38 - 1402

S. TSUJI

BALBARCE 682 U. T. Avenida 33 - 2744

KANEBO

Av. ROQUE SAENZ PEÑA 785 U. T. 35 - 7682 6º Piso

TAM, HUBMAN y Cia.

Representantes de F. KANEMATSU & Co. Ltd.

JUJUY 156

U. T. Loria 45 - 5823

T. SUZUKI

Representante de G. Kato y Cia. (Kobe)

Av. ROQUE SAENZ PEÑA 825 - Esc. 96 U. T. 35 - 5696

K. KATO y Cia.

VIAMONTE 624 U. T. 31 - 7446

T. MURAI

MAIPU 408 U. T. Retiro 31 - 3188

K. ANNO

The National City Bank of New York BME. MITRE 502 U. T. Avenida 33 - 4031

亜細亞時報

SEMANARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO Redacción: USPALLATA 981 U. T. 23, Buen Orden 7081 BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION

Un Mes ..... \$ 1.50  
Tres Meses ..... " 4.00  
Seis Meses ..... " 9.—  
Un Año ..... " 18.—

PERFUMERIA

la japonesa

Bm. MITRE Y TALCAHUANO U. T. 38-MAYO-0144

Billares BRUNSWICK

Barandas "MONARCH" Material preferido en las casas de primera categoría

VENTA A PLAZOS SIN RECARGO DE PRECIOS

1894 - CANGALLO - 1900 Bs. Aires U. T. 47, CUYO 3577

OSAKA SHOSEN KAISHA

Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 COOPERATIVA CENTRAL 2047 BUENOS AIRES

大阪商船

北米パナマ經由日本行(毎月一回)横濱迄約六十四日六日 A型 ぶるのすあいの丸 B型 さんごす丸らぶらた丸

アフリカ經由日本行(毎月一回)門司迄約五十七日

あふりか丸 ありぞな丸 あらびや丸 まにら丸 はわい丸

船種	日本行	日本より	三等	一等
南河船	全	全	全	全
乗船	三三二	四〇九	三三三	三三三
運賃	三七二	四〇九	三三三	三三三
乗船	全	全	全	全
運賃	三七二	四〇九	三三三	三三三

日本行小児運賃 旅行券記載年齢に依り満十二歳以下半額七歳以下四分の一

乗船支拂 日本行運賃は全部北米貨建です 一等は乗船切符買求め當日の換算率、二等は本船入港當日の換算率に依り亞貨にて御支拂を願ひます

一等は定額運賃の割の出國税が掛ります 二等は無税

歸國御手續 乗船前旅券面に日本領事の査証が要ります 三等客は乗船前隣の健康診断を受け下さい 三等切符は本船入港當日から出帆前日まで發賣

日本より呼寄の便法 當地にて乗船切符御支拂あれば乗船券引換証を差上げます 但し三等客は移民局發給の入國許可証及び日本領事館發給呼寄證明書を持参下さい

沿岸船乗船切符無代進呈 弊社日本内地沿岸航路の客船寄港地行は御下船地支店にて乗船切符三等客には二等切符を無代進呈但し鹿兒島を除き神戶は五割増

大阪商船會社指定 三等乗船切符仲次所

大阪商船會社船客御送迎に就ては懇切迅速に御便宜を御取計り申可候間御遠慮なく左記へ御用命願上度候

日本行き三等乗客乗船仲次所に指定せられ候に就ては乗船前御精々御便宜御取計り申上候間精々御利用相蒙り度候

船客御用商

森川塩澤商店

Paseo Colón 470 U. T. AVENIDA 35-4171



**JUGUETERIA TORRO**  
CORRIENTES 635  
U. T. 31, Retiro 3754

**トロイ玩具店**

玩具御買求むは  
廉價在庫品豊富の  
日本製玩具あり  
御申込次第型録進呈

齒科医療の  
御相談に應じます  
日本齒科  
医学士 **山本実雄**  
應接時間 午前八時—午後十時  
市内エントレオス街九七三  
番一階 口一二三—五五二

師範 熊澤大十郎  
亞國柔道俱樂部  
**Carlos Calvo 1155**  
U. T. 23 - 6680

ラキリアム・ブリン  
ソシエパルダ商会  
代理人  
**グイセンテ**  
シニアリエロ  
和 優良球根  
入 各種販賣

**MEDICINAL NEWS**

28 - Quipacha - 28

。淋病梅毒 治療代は全治後頂きます  
。肺結核新療法 月十ペソからの便あり  
。婦人科。電氣治療科  
。X光線科 (各科専門医十名)  
診察料三ペソ  
。日曜祭日は午前中

新案 **T S B** 印  
フランチャイズ機並にセン  
トリアガ製作販賣  
カライ街三三三番一階  
Calle Danel 1438  
U. T. 45 - 0294

**Ernesto Coco**

15 DE NOVIEMBRE 2335  
U. T. 23 - 2835

**ケロセソ廉賣**  
永年日本人洗濯店  
並に御家庭の  
御職員を蒙りて居ります

**TOYOKEN**

25 DE MAYO 356 U. T. 31 - 0739

**東洋軒 料理部**  
純日本料理  
折詰弁当  
并物一切類  
畫食 配達致し并  
相変らず  
市引立き、

東京齒科  
医学士 **國分鉄藏**  
左記に於て齒科医療の  
御相談に應じます  
ドクトルエドアルド・キンターニヤ齒科医院  
市内エドラス街六九二、四階  
デパルタメントN 電話三三三—三三三〇

**RODOLFO V. PONS**  
ALSINA 631 U. T. 33 - 1780

税関手續入  
登録番号三三六  
**確實迅速廉價**  
は永年日本人顧客同  
定評出因の際は是  
非御用命を、

日本座敷  
文化住宅 **建築**  
家具製造修理其他御用命を願并  
大工指物師 **山本 玄**  
AV. del TEJAR 4815  
U. T. 70 - 8124

**RESTAURANT PAGODA**

A. P. R. Saenz Peña 614  
U. T. 33 - 3738

**中華樓 餐室**

世界に誇る美味と營養  
是非一度御試食願ふませ

ホラン式フランチャイ  
並にカルデーラの修繕取付  
一切廉價に引受けます  
ホラン会社  
指定機材  
**トリビオゴメス**  
Carlos Calvo 1159  
U. T. 23 - 4564

**SASTRERIA "TORRO"**

SARMIENTO 654 U. T. 35, Libertad 1392

品買本位  
仕立入念  
八十五ペソ  
より各種  
**トロイ 高等 洋服店**  
この広告切抜き  
御持参の方には  
一割引致します

御下宿末廣館  
市内パトリシオス街一九  
口一二三(五ルチ)五七五  
**尾崎幸千代**



更尔 不丁 時報

不安の聯政の

リトヴィノフ外交

一新の要望高し

根強く蔓延る反スターリン運動

(東京三日) スペイン内乱... 政治的不安を増し、一面各同盟... 反スターリン運動は根強く蔓延る...

布哇の緑会議員選挙

日系市民多数立候補

(ホルノル、四日) 北米大統領選挙... 日系市民廿四名が立候補した...

曹光社ソ大使赴任

(東京五日) 曹光社ソ大使は午前... 十一時有田外相と会見、ソ外交...

公 告

昭和十二年度徴集延期事務取扱ニ関件

末十二月一日ヨリ当館ニ於テ昭和十二年度徴集延期事務取扱ニ関件...

在留中 出口 要目

一 本入 姓名 何州何郡市町村字 何番地... 二 現在在留地ニ在リテ...

在留国外徴集延期願

一 本人 姓名 大正何年何月何日... 二 本籍地 何州何郡市町村字 何番地...

昭和三十四年何月何日 本人署名 (印)

昭和三十四年何月何日 本人署名 (印)







### 日米関係に好結果を齎すか ルーズベルト大統領の再選

#### 懸念はルーズベルトの軍備拡張政策

#### 我外務当局の意向

(東京四日) ルーズベルト大統領の再選は、我が外務当局には、大いに望まれている。ルーズベルトは、従来通り中立及び善隣政策を踏襲されるならば、各方面に於て日米関係は好結果を齎されるものとして、好意を以て迎へられる様である。昭和八年民主党のルーズベルトが当選し、ハル氏が國務長官に就任して以来、従来の積極的東亞政策を放棄し、不干渉政策を採用、廣田ハル文書の交換によつて日米間には再び平和的親善の空氣が回復するに至つた。勿論ル政府が

るものはルーズベルトの地位安定により軍備拡張は来り出すのではなからぬ。ルーズベルトの再選は、我が外務当局には、大いに望まれている。ルーズベルトは、従来通り中立及び善隣政策を踏襲されるならば、各方面に於て日米関係は好結果を齎されるものとして、好意を以て迎へられる様である。昭和八年民主党のルーズベルトが当選し、ハル氏が國務長官に就任して以来、従来の積極的東亞政策を放棄し、不干渉政策を採用、廣田ハル文書の交換によつて日米間には再び平和的親善の空氣が回復するに至つた。勿論ル政府が

### 愈々具体化した 獨支軍需品協定

#### 支那の軍事的進歩を益々強化

(東京五日) 獨支の工業製品協定は、支那の軍事的進歩を益々強化するものとして、我が外務当局には、大いに望まれている。ルーズベルトは、従来通り中立及び善隣政策を踏襲されるならば、各方面に於て日米関係は好結果を齎されるものとして、好意を以て迎へられる様である。昭和八年民主党のルーズベルトが当選し、ハル氏が國務長官に就任して以来、従来の積極的東亞政策を放棄し、不干渉政策を採用、廣田ハル文書の交換によつて日米間には再び平和的親善の空氣が回復するに至つた。勿論ル政府が

### 練習艦隊へ侍從武官御差遣

(東京五日) 練習艦隊へ侍從武官御差遣は、我が外務当局には、大いに望まれている。ルーズベルトは、従来通り中立及び善隣政策を踏襲されるならば、各方面に於て日米関係は好結果を齎されるものとして、好意を以て迎へられる様である。昭和八年民主党のルーズベルトが当選し、ハル氏が國務長官に就任して以来、従来の積極的東亞政策を放棄し、不干渉政策を採用、廣田ハル文書の交換によつて日米間には再び平和的親善の空氣が回復するに至つた。勿論ル政府が

DR. ALEERTO G O D E L

CLINICA MEDICA

**CANGALLO**

淋病 注射法に電気治療 尿便分析  
梅毒皮膚病 ノオナルバルサン  
六六号・血液検査  
心臓・肺臓・胃腸・レウマチス  
X光線 X写真  
コレラ 子宮病 電気治療

診察料 三ペソ

診察 午前八時—十二時  
午後三時—八時

CANGALLO 1542

### 伯國投資に競争は無用 我民間業者間にシシケット結成

(東京五日) 此の夏ブラジルバイは、我が外務当局には、大いに望まれている。ルーズベルトは、従来通り中立及び善隣政策を踏襲されるならば、各方面に於て日米関係は好結果を齎されるものとして、好意を以て迎へられる様である。昭和八年民主党のルーズベルトが当選し、ハル氏が國務長官に就任して以来、従来の積極的東亞政策を放棄し、不干渉政策を採用、廣田ハル文書の交換によつて日米間には再び平和的親善の空氣が回復するに至つた。勿論ル政府が



# 行政機構

## 刷新に関する

### 陸海軍部共同案

(東京四日) 中央地方行政機構刷新案に附会刷新案に關する陸海軍部共同案は四日五日より各閣僚に配布されたが、その内容左の通り、

其の一、中央行政機構

一、同業組合機関、重要國務の各種の調査、予算の統制機能等を掌る機関を設け内閣總理大臣の下に置く情報委員会を之に統合す、該機関の長官を之に閣員に列せしむることを得

二、入事行政、入事行政の統制刷新を計る機関を設けし、内閣總理大臣の管理に屬せしむ

三、外務省と海軍省併合、対外政策の統合強化を計る

四、農林省と商工省併合、産業行政の合理化を行ふ

五、文部省、文部省に内務省神祇司の管掌事項を移管し、国民精神の作興、体育の向上に統合せしむ

六、内務省、土木行政を交通運輸省の所管に移す

七、鉄道運輸省併合、鉄道航空運輸行政の統合を計り、民間航空事業に劃期的飛躍を促進し、船舶運輸行政を統合強化す、

(東京四日) 各省の内容を整理改善し、各省間に重複箇所を排除し、各省の研究機関を統合整理す、其の二、地方行政機構

中央行政機構整理改善と航空の進展に伴ひ整理刷新す、其の三、併合制度

國運の進展に伴ひ議會の現状に鑑み議員法、選挙法を改正、議會を刷新す、

### 外国人間に関する

#### 日本語の普及程度調査

##### 英佛では日本語研究熱薄弱

(東京四日) 我々が現在使つてゐる日本語が、日本以外の人々の間にどの程度普及してゐるかを、本誌が出来て以來始めての興味深い調査が外務省によりて企及され、この裡大體完了、世界各国に於ける状態が明らかになり、在外各公館に依頼し、日本治外法域に於ける学校團體概

等に關する現状と変遷

(一) 外国人に対する日本語教授並に學習の奨励

(二) 外国人に対し日本語普及の可能性的の有無、可能の場合、普及の具體的方策に対する意見

五調査してゐたが、最近米独露支の四國を除いて、各國のうちのその精しい現勢が報告された、

此によると意外に、日本との關係深い英國、佛蘭西等の大國は日本語に対する関心が薄く、隨に倫敦大學の東洋學科、三聖の東洋語言學部があるのみ、それと將來の發展は殆んど期し得ぬと云ふ状態であるのに及し、シヤム、フィリピン、インド、ホーランド、チエツコ等從來余り関心を持たぬが、この調査に及びたい、熱心な日本語研究者は少く、

研究が行はれてゐる、この中、英の入り方によりては、すばらしい、

發展が期待され、この對外文化政策確立の爲めに重要を示唆を興へらるゝに至つた、

尚ほ外務省では此の報告を基礎に、國際学会、國際文化振興会等を通じて、教授派遣、奨学金交付、外國向け教科書送附その他の方法により、世界の日本語時代を建設すべく熱心で研究中である、

### 軍部の政党政治否認論に

#### 痛憤する民政党

##### 有志代議士会を洞窟

(東京四日) 軍部の政党政治否認論に痛憤する民政党、有志代議士会を洞窟、

憲政の基礎を破壊するが如き軍部の意見に対し、國民代表する政黨として、彼らに手をつかぬて安んじてゐるが、

内閣としてゐるが、

党内外七十名の議員に機を弄はせ、五日午後二時より新橋東洋軒に有志代議士会を開いて申合せ、

**時計の修繕**

迅速正確に致します

電話で御一報次を参上

市内カールド街一七七八

L.T.52 (ベルグラー) 〇九三三

守屋村夫

25 DE MAYO 330

BUENOS AIRES

U.T. 31 RETIRO 5145

郵便館下宿

紀之國屋

地方より出張の際は、

是館に立寄願ひます

新東プランナー様

T.B.P. レランパゴ印

カルテラ、セントリ、フック、ケネヂョ

のプランナー、機械製造、販売、修繕

アベニダ、ラタ、二四一六

キハ、六、九四二、高橋秀雄

コレドール 中根信之

MANCHESTER

SASTRERIA

DE

CALIDAD

全部外國製

カミミル

同以ます

月賦十ヶ月

私の便

り、

U.T. 21 BARRACAS 1598

AV. MONTES DE OCA

1783

Enfermedades de Niños

Dr. Cafferata

小兒科 專門

親切入念に

診察、一、外

ドクトル

カネラ

CEVALLO 664

U.T. 38-5468

### 国際映画の向上に

### 外務省愈々乗出す

### 續々名篇を配給

日本文化の海外宣揚を目指す外務省として、海外に輸出される映画の製作には、従来指導方針の示されておらず、従来海外に輸出される映画の製作は、文化交流の中心機関として、昨秋九月間、省文化事業部の指導の下に設立された「国際映画協会」を拡大強化して、新しい国際文化振興会と同様の外務省の

日本文化の海外宣揚を目指す外務省として、海外に輸出される映画の製作には、従来指導方針の示されておらず、従来海外に輸出される映画の製作は、文化交流の中心機関として、昨秋九月間、省文化事業部の指導の下に設立された「国際映画協会」を拡大強化して、新しい国際文化振興会と同様の外務省の

その第一歩として、先づ金一萬五千円を製作中の藤田嗣生「現代日本」(ヒッチコック・スタイル)の製作に充て、欧米各国で一斉公開引続き、マリアン博士の「新しき土」(外務省助成金一萬五千円)が十一月完成次第、世界同時に封切上映し、開始することになった。

二共同運物ビルに  
階に事務所を開設  
大掛りの国際映画  
指導、各国同僚機  
体との連絡、文化  
映画の交換など定  
開始することになった。

### 新計画

として、伯國経済  
院館サルゴード  
氏の東郷に因んで「日伯親善」パ  
リ  
一の日博協会申込みの「日本産  
及び「茶の湯」映画、ロンドン日  
本協会申込みの「秋太郎」及び「  
ちく山」など製作のほかに、  
春のパーリ万国博映画コンクール  
の日本代表作品の推薦、皇紀三十  
六百年記念の文化映画統制など  
の把握である。

### 盛り天山

この新計画の  
手には、  
今度国際映画は、  
アメリカ  
はユニナイテッド、  
フランスは、  
ドイツは、  
モント、  
ドイッチは、  
ウツア社の配給

### 硬貨の

電力性に富んだガラ  
スで、この真鍮鍍を  
覆ったものである。その電力に耐えては  
なる劣った金属より耐用に  
なるものがあるから、  
電力に用いられることはあり  
し、又用いては有効なものである。  
車輪との結合場所などは従来の  
鋼鉄より木材を用いられて  
同鋼鉄は殆んどガラスが材料である。  
たゞ、鋼鉄合せの場所、鋼鉄が用い  
られてゐる。配給は其等鋼鉄の鋼  
鉄より、蓋物の場所には風置されて  
その新鮮なスマー卜車内は近代  
人の趣味に添はれてゐる。

### 外廊団体

として、  
万に補助

之に民間寄附金五万円を以て、  
く、  
第一級の活動に止ることになり、  
今回の「国際映画協会」の成立に  
よつて、各団体は協力一丸となり  
て、優秀な国際映画製作のスタート  
を切ることになった。

従つて国際映画協会では、会長會  
我橋野子の下に、新に理事として  
して、  
理事として、  
中田社会教育官(文部省)・藤林  
中野(警備局)・松井少佐(陸  
軍省新聞班)・松島中佐(海軍  
省警及部)・尾野忠、各顧問代表  
者を擁護し、京橋区西銀座五の

### 成完で逸独

ガラスの飛行機と設計といふ  
ふいふと、  
一本、  
が比のガラス製の電車である。  
普通、  
車には、  
ガラスの

### 科学トピックス

### ガラス製の 電車現はる

ガラスの飛行機といふ  
ふいふと、  
一本、  
が比のガラス製の電車である。  
普通、  
車には、  
ガラスの

は、  
は、  
は、  
は、

は、  
は、  
は、  
は、

### 衝突(遠交)

そ、  
そ、  
そ、

<p><b>KEROFIX</b> DEL SEÑOR ALEMÁN (MARTÍN)</p> <p>フランシス・M・カル デラロアのMAD リスデコロセン製 作販賣取付修繕交 換受取引金 貴方はカーサボル カに對しては、 御用達の御主人 です。電話で御一 報次至急急上</p> <p>PACHECO 32.60.UT.51-3252</p>	<p><b>Matsuya Hotel</b> 冷電本館 市四丁通り五八〇 U.三三二一三五 料理は出し、 日本菓子製造、 名り、 名り、 名り、</p> <p>まのや旅館</p>	<p><b>公配備者の幹旋</b> 本館と連絡をとり配備者の幹 旋致します <b>婦人海外協会支店支部</b> 市四丁通り五八〇 U.三三二一三五 七二八四</p>
---	--	--



# 夏の故国通信 会話文学提唱論

在京東  
甘利造次



(九月十五日) 最早秋風の吹いて涼くおけはる所あり、然し本年は暑さの東京の王ダインある光景に思ひあたりの、又は「エナモ」ラードしたまの、一向秋君に解を蒙らぬ、依然として頑強のてゐる、困るのは秋に任民のまある、白服などは最早用とあるまゝいと思つて、洗濯屋にやつて冬服りさせる積りだつた、其のうちに度となく洗つたり、アイロンをかけたりに、未だに白服の御世話にあつてゐる。

**比** 獅子は十月にあらぬは、涼くはあつた、未だに、トでと劇場でと料理屋でと、入の集る場所では洋房を盛んにやつてゐる、そんな場所の向は暑さ知らずだが、往來に出ると、暑さとして、暑いと熱い、暑さ

この方面の事にと注を注する様にあつてゐるが、候の見る眼では、今一つの大事の健康部の存在が、精神の健康、即ち陰影の存在、即ち精神的健康をトウしたら、攝取出来るものと云へば、其は健康である、百から入る健康とある、耳から入る健康とある、先に向、智識の透、其の其のたと思ふ。

**其** の中と讀書は主たる無形と讀書するだけでは一向その攝取したまののコレあり、讀書するのは健康物を食べるのと同じこと、食化しおけはる一向身体のためにはあり、其れと同様に、く、讀書はのりして、その、智識のレインメントを期待出来、その、讀書の利益を實際的に出すには、どうしてと之れを玩味して、その玩味したまの左口から出すことではあつた、此は構して讀は

**会話文学** と云つて見度、専ら互に交換してゐると自然に、讀んで得たこととを消化して行くのではあつたらうか、特に婦人相、手の中を結ぶとある、どうして、読書から同調から部分にまで、定か、其れを御話に答と出る、色とつく、於是、会話文学が

で、「オルノ」の中に直入つた様だ、いしだの暑い時には活動的になり、其れで東京の活動が賑ふ一つの理由かと思ふ。

この方面の事にと注を注する様にあつてゐるが、候の見る眼では、今一つの大事の健康部の存在が、精神の健康、即ち陰影の存在、即ち精神的健康をトウしたら、攝取出来るものと云へば、其は健康である、百から入る健康とある、耳から入る健康とある、先に向、智識の透、其の其のたと思ふ。

材料のあり台所、美味な料理が出来あつると同じ理由で、頭の中に材料のありと美味な会話は出て来ぬ。

僅かにニペン(以外に)は、一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、百。

ACADEMIA DE BAILLES  
**Sarita**  
CANGALLO 1279  
PROFESORA  
SARA MUÑOZ.

Taller Mecanico  
de  
**J. J. Gonzalez**  
SAN JOSE 220  
U.T. 38-5923  
プラシナマ  
板カルデー  
ラの修繕  
取替その他

N. ALMACEN  
**NISHIZAKA**  
西原貴大商店  
日本食糧品輸入販賣  
製造販賣  
醬油味噌漬物  
日中第一記述速選

PHOTO  
**TERAKAWA**  
寺川寫真館  
晝夜の別あつて  
撮影に度し  
四四八  
一四四八  
一四四八



集團植民の可否

緊要なる邦人の職業分散

大島 芝洲

(承前)

要 するは加州移民の原因は、人種的偏見ばかりでなく時代の指導精神が同進して居た結果移民者の態度に反映して、其の動機を伴うに至つたのではなからうかと思ふ。

合併當時の新移民の優越的態度、活潑に於ける対移民人の態度、若くは内地に於ける機多し今三の永平社員に於ける態度等も考へると、日本人は他国民以上に人種的偏見を持つて居る様に見える。先づ直り正して然らぬと云ふため点がある様である。例を引いて考へて見ると面白い。今限りは日本の一角は天那人が集團的に移住し、殆ど自分の国に居るやうな態度で風俗習慣も改めず、帰化もせず社会的義務も尽さずして一方日本人の衝動を奮つて発展し、戦後一切の金を彼等の本國へ送つたとするならば、支那人はよく働いて國のためには大いに貢献すべしと云ふべき様に見える。日本人は冒険であらうと思はれる。

知らずのうちに難民の集合の素因を作る懸念はふりしついかと云ふ事である。

集團植民地には日本語学校も出まると云ふ事、共同職業及購買組合其他種々の設備が整えられ又之々の機關が組織されて移民の一途を辿る事になるであらう。否か、る实例は吾々の眼前に多々ある。而し相互の面の人々にとつて見るとさういふ組織立つた合理的に營まれて居る所へは一寸入れない、勢ひ日本の延長のやうに思つて来るが、其の組織が大ざつければ大ざつだけ相争つて居るに立つて来る。それが或る一部の人士の悪意に充ちた誇大的宣明によつて群衆気分が次第に拡大して行く様になる。日本に進出する巨漢から心よく思つて居る英米等がその威嚇に動じて暗中監視を諷み、又は一歩政治家は自己の野心を満足させんと為り民衆に迎合してくると、度々最早門に入つた奴で表面は固く實際問題化するまで、吾々は常に慎重考慮する必要があると思ふのである。如何に植民地に入つた奴は日本人が成功したからとて其の移住国から逐ひ立てられる様にあつては移民も何事もあつたものではなからう。

其 長も何事もあつたものではなからう。れでは移民は個人個人入り力に任せるかと云ふに、私の考へるとは集團と云ふ言へない事もあるが、極く小規模に約二十家族程度のものを標準として各地方に散在させる方法の下に同院の恒久的発展を計つてはどうかと思ふ。何故かれば各地方にはそれと、特種の産業があるからと云ふ事によつて我々の邦人の職業は分散され産業上の限界は一層拡大されるのである。

而して此の法案は適當する土地は國有地、パノイボテカリガ、アビナル(銀行)へお流れる土地及び一般地主の希望により空堀される私有地の中、最も耕作に適したものが當てられるが、悪い土地であるから安心して入植する者が出来ぬ。この法案が議會を通過したかどうかは知らないが、私は將來かういふ法式の移民が実現した農場が漸次分割植民地化し人畜を希望し、又たそれと併する者である。今後日本人の移民が必ず一度は向意にあると思ふ。在亞同胞、その指導者達、政界を占められ、亞國の天地は広い、集團的移民、集團的職業から開放される移民(芝洲)

國民の中でも當該植民地に近い(町)其地方の農作物栽培に熟練(ある)植民能力(機械、技術、家族構成等)を充分備へた小作人たる者が一候補に挙げられてゐる。又た政府は必要に応じて優秀なる外國人移民者を通じて植民させることあるべしと云ふのである。其他の條件から推して見るに亞國政府は各地方の懸崖深淵に、進歩せる頭腦と技術とを有した外國人、それに一般亞國人を配して理想的に混合植民地を形成して地方の開發を促進するに計らうとして居る様である。

井物二下料理仕出し すし、かまぼこ、鰻頭売出し、御膳、御馳走の祝儀御注文は承ります。 松 市 市内ナマカアコ街七七〇 U.T.三三(アビエ)〇二四三

CAFE Y BAR  
CIELO DE CALIFORNIA  
L.N.ALEM. 540 U.T.31-0490

フエンスアイレス唯一の音楽之ワルツ

音響優れた演奏者多数雇つて居ります

御酒其他の御飲料 品質本位

五十人の麗人はサービスマン

日本人のモーションを入れて居りますから種々御便宜取計らひます

ハイカルフォルニア

MASATISTA JAPONÉS

日本式マッサージ鍼灸

リウマチス、神経痛、呼吸器、痛、胃痛、其他一切の痛疾に効る。日本式の音楽は面、坂商店にも有ります

山田忠重

CONCORDIA 4778  
U.T.50-1749







電波はのびる地の涯まで

東京エエノス間のモシク、年内に開通

東京の電波をまきまきと送り出すのやうに結びつけるのが日本の開港港... 東京エエノス間のモシク、年内に開通... 電波はのびる地の涯まで

好評噴々

日支美術展日延べ

日支美術展は開演中の日支美術展... 好評噴々... 日支美術展日延べ

精方警部

「通つて老人を轍く」

憂慮される同氏の地位

武市警視廳警部として在野邦人... 憂慮される同氏の地位... 通つて老人を轍く

収容、附近の公立病院に運んで... 憂慮される同氏の地位... 通つて老人を轍く

日本小学校友会

明演藝会を閉催

日本小学校友会... 明演藝会を閉催... 日本小学校友会

天晴れ初漁の姫路丸

海の幸を満載して早や帰港

天晴れ初漁の姫路丸... 海の幸を満載して早や帰港... 天晴れ初漁の姫路丸

し、船からは安永... 天晴れ初漁の姫路丸... 海の幸を満載して早や帰港

BAR y RESTAURANT ASTURIAS BUENOSAIBES CORTON y GOMEZ HNOS. 25 DE MAYO 299 ESq. SARMIENTO

アスツリアス ブエノスアイレス 日本人のモシクを覚えて居ります

U.T. 33-2414-Y 169 8

書籍並雑誌

新刊書行本大衆小説... 蔵田書店... 書籍並雑誌

日青野球団の対外練習試合

日青野球団の対外練習試合... 蔵田書店... 日青野球団の対外練習試合

日本食料品値段表

日本食料品値段表... 蔵田書店... 日本食料品値段表

山元氏の美著

山元氏の美著... 蔵田書店... 山元氏の美著

蔵田書店... 山元氏の美著... 蔵田書店



### 流石デ杯選手

## 伯國庭球界に敵無し 連戦連勝の藤倉氏

現在東山農場に設営しての  
藤倉二郎氏は曾って亦が  
テニ杯選手として鳴らしたも  
の左が、未だ以来も各地に  
転戦して伯國庭球界を賑はして居  
り、この程もサンパウロ市ハルモニ  
ア俱樂部オ・ブン大会で決勝の対  
アゴビオオ・試合にテニ杯選手  
の格を以て不戦遂に優勝したが、我  
が藤倉選手は更にリオデ球会に招  
た。

幸に應じて同市ケシエカ  
俱樂部オ・ブン大会に出  
場、先月廿四廿五兩日同  
地ナシバウ・ベルナ・ブ・コ  
タテ選手と試合したが難なく之を  
討取つて常勝將軍の名を冠せし  
た。

而して外務省農業実習生は前記  
の外邦人農業園、メンダサ州果樹  
園及アヤリ・代牧場等に各二名宛  
配属されてゐるが、現在迄の實習  
生の成績良好なるは、紅み外務省で  
け未年度も約十数名の青年を派遣  
する筈であり、その中十名近くは  
邦人花卉園に配属される予定、高  
松年度実習生選定はついでには選  
取時期の途に上つた片岡書記生が  
専ら餘衛に當る筈である。

### 邦人花卉園に実地研究中の 外務省農業実習生

#### 末年も十名近く配属の筈

海外の地に於ける邦人漁会の將來  
の中堅たらしむべく我が外務省が  
前後二回即ち昭和十年、十一年に亘  
り当園に派遣した農商実習生  
は目下それらの方面に於て實地  
中であり、予期以上の実績を挙げ  
つゝあるが、その中でも最も多数  
配属された邦人花卉園に在つて実  
地研究中の農業実習生は左の如  
くである。

- ▲内海明夫(宮城) 宮城縣小田  
農林学校出身村山園
- ▲佐藤三郎(山形) 山形県庄内農  
学校出身野田園
- ▲能谷 康(秋田) 秋田県鷹巣  
農学校出身野田園
- ▲石川貞彦(秋田) 秋田県金足農  
業学校出身相沢園
- ▲小久江登美夫(静岡) 静岡農中  
農業学校出身丸岡園
- ▲保科保室(東京) 東京農業大  
学専門部出身賀来園
- ▲入江正治(熊本) 宮崎高等農林  
学校出身三指園
- ▲高橋秀雄(静岡) 静岡農中農業  
学校出身宇都宮園

### 綿布の販路開拓に 中村忠窮氏来亞

大阪の嵩山商會重役中村忠窮氏  
は去る廿一日ケリ・經由て来亞、  
当地の取引店たる安東商會を通  
じて綿布其他種貨の販路開拓の  
ため約一ヶ年滞在の予定である。

### 自動車に轉かる

杉原鉄工場に勤務中の加藤清世氏  
(三五)は去る三日午後七時頃モシテ  
テ・オ・カ街一〇番地附近を歩行  
中、道つて急走し來れる乗合自動  
車に轢かれ重傷を負ひ直ちにラ  
ウソン病院に收容されたが、生命  
危篤の由。

### ありぞた丸

大阪商船会社ア  
リカ航路のありぞ  
た丸は十一月廿九日ア・ス港着り予定  
であったが、今航海に際しケ・ア  
ン止りと云ふ南米には未航し、

### 在コリエンテス州 日本人會館建設趣意書

吾等が在コリエンテス州日本人會館を建設スルコトは五春秋會員諸君ノ  
強固ナル結束ト格ナル努力ニ依リ其ノ存在モ漸ク世上ニ認めラレツ、  
アル折柄今般愈々此レガ基礎トモ言フベキ會館建設運動ノ具體化シタ  
ルハ益々其ノ充実ト強化ヲ計ルモノトシテ欣快ニ堪ヘズ次テアル  
會員ノ僅少基金、不足欲ヲ以テ今日ニ至ル迄遠征シタルモ役員諸氏ノ  
敢テ四ニ巨ル協賛ト熱志、結果遠ニ之ヲ臨時總會ノ議題トシテ討議シ  
吾等コリエンテス州在任同胞永遠ノ敬堂設立ニ對シ万難ヲ排シテ之ヲ  
實現ヲ計ルベク會員四十六名ノ確乎タル信念ノモトニ万端一致一意之  
レカ実行ニ邁進スル事ニ可決ス。

### 在コリエンテス州 日本人會

謹啓  
益々御清祥、段々慶賀候  
隨着豫テ計画中ナリシ本會々館建設ハ上記趣意書ニ示ス如ク去ル  
七月二十六日ノ臨時總會ニ於テ愈々之レヲ運動具體化シ向フ十五ケ月  
ノ期限ヲ以テ右實現ヲ計ルベク可決仕候  
就テハ之レガ設立ニハ會員諸氏多大ノ協賛ハ勿論多ク、万難ハ豫メ覚  
悟ノ上ニ御座候  
而シテ本會館設立後ニ於ケル便宜ハ只ニ慰安所或ハ修養所トシテ會員  
ノミニ利用ニ止ラズ北亞居住ノ邦人、旅行者又ハ視察者ニ貴献スル也  
トヤヤ少ナカラズト思存仕候  
此際北亞ニ歩一歩堅実ナル發展ヲ遂ケツ・アル同胞並ニ未來ノ小帝國  
民永遠ノ、敬堂ヲ設立セントスル吾人等心惜ヲ諒トセラト右御謙承  
御賛同ノ上何分ノ御寄附ヲ仰アベク江潮ノ、諸君ニ御依頼申達次第ニ御  
座候  
一九三六年拾月二十六日  
在コリエンテス州  
日本人會



### CLINICA MEDICA CANGALLO

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su Director  
**Dr. A. GODEL**

Médico Cirujano

**最新式獨乙療法**  
淋病——根治療法  
梅毒——六〇六号、九一四号  
婦人病、心臓、胃腸、各種專門  
肺、腎、臟、神、經、系、統  
◎日本人方には初診無料  
X光線、デアテルミ、血液検査  
診察日：自午前九時 至 午後三時 至 九時  
日曜、祭日は午前中

無痛歯抜 ニベソ  
セメント充填 五ベソ  
金冠 拾五ベソ  
金入歯 拾五ベソ  
総入歯 六拾五ベソ  
診察時間  
午前九時より  
午後八時まで

**DR. E. BULJEVICH**  
BDO. DE IRIGOYEN 1404  
U. T. 23 (B. O.) 0279

### CAFE JAPONES de K. UCHINO

LAS HERAS 667 TUCUMAN

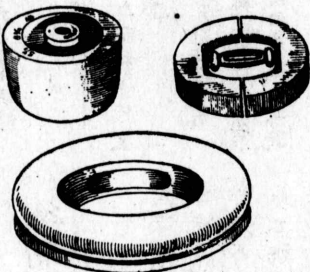


カフェ  
ハポネス  
内野清

### GRAN TALLER "EL ASAHI" de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:  
CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366  
Sucursales:  
BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159  
RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, CABALITO 4738  
BUENOS AIRES  
CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46  
SAN FERNANDO, (F. C. C. A)

### LUIS GORI Hnos. LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕業の上手下手は型の善悪に依ります。仕事を上手にするには良い型を便はねばなりません。弊工場はチントレリア、マテラ、コロラ、アルカ、イボ、製等流行型のあらゆる型を最新型の市價で供給し、田舎から御注文にも應じます。

### Bazar "LA JAPONESA" de K. FUNAI

Calle RIVADAVIA 1945 U. T. (47) 6545

御帰朝の御土産は  
バサール  
ラ・ハポネーサで  
店主府内喜平  
各種毛布・毛皮・各種  
刺製品・特製カトルテラ  
マテラ式・名産ビーノ  
カーニヤ其他

### TALLER GRAFICO NIPPON SANTIAGO DEL ESTERO 975 U. T. 23 - 7864

西文活版印刷  
便箋、封筒、名刺  
其他各種  
技術優秀、迅速確實  
價格低廉  
電話にて御一報次第  
参上致します  
ニッポン堂印刷所  
北川 稔

豆腐、こんにやく  
製造販賣  
多少に不備配達致します  
平良賢夫  
U. T. 23 - 8424  
Calle MOMPOX 1646

### "CAFE TOKIO" de M. K. Miura & Cía.

Casa Central: MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191  
Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

### CAFE y CERVECERIA LA "SATUMA"

有水武二  
久松純雄  
竹内武義  
加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526 BUENOS AIRES

### ALFA-LAVAL S. A.

CHACABUCO 599 U. T. 33, Avenida 8467 BUENOS AIRES



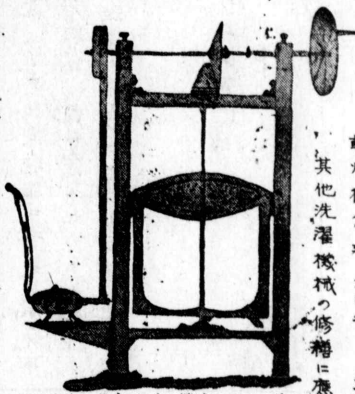
Centrifuga ALFA para accionamiento a motor eléctrico.

Entre nuestra clientela japonesa, que ha instalado ya estas máquinas, que trabajan a completa satisfacción, se hallan los siguientes:

- ANSON HUCHINO, MONTES DE OCA 962.
- JOSE FUCHASQUI, Bmé. MITRE 1685.
- KAKAZU KAMAICHI, PIEDRAS 490.
- R. SAKIMA, GAONA 1850.
- SHUCHIN SOKENJO, VENEZUELA 1199.
- KATARO JONDE, MAIPU 856.
- KAME JAMA, RIVADAVIA 4102.

### TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1108



カルボンナフタ又はカス洗機  
乾燥機(手廻し又はモートル)  
其他洗濯機械の修繕に應ず